

Rivista di Filologia
e Letterature Ispaniche

RIVISTA DI FILOLOGIA E LETTERATURE ISPANICHE

Direzione:

Giuseppe Di Stefano (Università di Pisa)
Antonio Gargano (Università Federico II di Napoli)

Comitato scientifico:

Carlos Alvar (Universidad de Alcalá de Henares), Fausta Antonucci (Università di Roma 3), Ignacio Arellano (Universidad de Navarra), Antonio Azaustre Galiana (Universidad de Santiago de Compostela), Manuel Aznar Soler (Universidad Autónoma de Barcelona), Andrea Baldissera (Università di Vercelli), Mercedes Blanco (Université Paris-Sorbonne), Anna Bognolo (Università di Verona), Pedro M. Cátedra (Universidad de Salamanca), Anne Cayuela (Université de Grenoble), Enrico Di Pastena (Università di Pisa), Aurora Egido (Real Academia Española), Inés Fernández-Ordóñez (Universidad Autónoma de Madrid y Real Academia Española), María Teresa Ferrer Valls (Universidad de Valencia), Leonardo Funes (Universidad de Buenos Aires), Marco Kunz (Université de Lausanne), José Lara Garrido (Universidad de Málaga), Valentina Nider (Università di Trento), Ignacio Javier López (University of Pennsylvania), José Manuel Lucía Megías (Universidad Complutense de Madrid), Juan Montero (Universidad de Sevilla), José Antonio Pascual Rodríguez (Real Academia Española), Marco Presotto (Università di Bologna), Lola Pons Rodríguez (Universidad de Sevilla), Pedro Ruiz (Universidad de Córdoba), Paolo Tanganelli (Università di Ferrara), María Cleofé Tato (Universidad de La Coruña), Isabella Tomassetti (Università “La Sapienza” di Roma)

Comitato editoriale coordinato da Selena Simonatti (Università di Pisa):

Rosa María García Jiménez (Università di Pisa), Flavia Gherardi (Università Federico II di Napoli), Alessandra Ghezzani (Università di Pisa), Assunta Claudia Scotto di Carlo (Università Federico II di Napoli)

periodico annuale

Autorizzazione del Tribunale di Pisa n. 10/99

Direttore responsabile: Giancarlo Fasano

Suscripción: Para suscribirse a la revista es necesario darse de alta en la página web (<http://riviste.edizioniets.com/rfli>). Una vez registrado, el usuario puede acceder con su contraseña y realizar la suscripción, que podrá ser particular o institucional (en papel, en PDF o en ambas modalidades), en el área ‘Suscripción’ – ‘Mi suscripción’ que se halla en la columna de la derecha.

Tarifas 2022

Suscripción para Italia: € 48,00 (personal), € 65,00 (para instituciones)

Suscripción para otros países: € 60,00 (personal), € 75,00 (para instituciones)

Suscripción a la revista en formato electrónico: € 40,00 (personal),

€ 60,00 (para instituciones)

La suscripción a la revista en papel incluye los costes de envío. Para los números anteriores al último (€ 60,00), para Italia y el extranjero, se cobrarán los gastos de envío.

ISSN 1591-2922

ISBN 978-884676746-2

Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche

XXV

2022

visualizza la scheda del libro sul sito www.edizioniets.com



Edizioni ETS

Ver informaciones y normas para los autores exclusivamente en:

<http://riviste.edizioniets.com/rfli/index.php/rfli/pages/view/editorialRules>



INDICE

| | |
|---|-----|
| SOFIA MORABITO <i>Le Armas de Coimbra nella Imagem da vida cristã: riflessioni a partire dalla traduzione castigliana manoscritta</i> | 9 |
| ELENA MERLINO <i>Carboneros frente a frente: de Los carboneros de Francia a Los caballeros nuevos y carboneros de Tracia</i> | 29 |
| MANUEL ÁNGEL CANDELAS COLODRÓN <i>Los (sub)géneros grecolatinos en la poesía de Quevedo</i> | 57 |
| LAS “DIFERENTES CONVERSACIONES, A LA VIDA HUMANA UTILÍSIMAS”. LA DIFUSIÓN DEL DIÁLOGO RENACENTISTA: TRADUCCIÓN, IMITACIÓN, EDICIÓN (PRIMERA ENTREGA) | |
| ANA VIAN HERRERO, FELICE GAMBIN, SELINA SIMONATTI <i>Presentación</i> | 79 |
| ANA VIAN HERRERO <i>Las razones de DIALOGYCA BDDH: concierto y compromiso en- tre España e Italia (siglos XIV-XXI)</i> | 81 |
| JERÓNIMO MIGUEL BRIONGOS <i>Un ejemplo de adaptación del diálogo humanista italiano en las letras castellanas del siglo XV: el Diálogo sobre la vida feliz de Juan de Lucena</i> | 105 |
| LUCA D’ASCIA <i>Forme del dialogo e polemica religiosa nell’età della riforma: elementi per una sintesi</i> | 123 |
| FABRICE QUERO <i>Los Lactancios del Diálogo de las cosas acaecidas en Roma de Alfonso de Valdés</i> | 145 |

| | |
|--|-----|
| FELICE GAMBIN <i>Hacia una edición de los Dialoghi de Massimo Troiano</i> | 159 |
| SARA BELLIDO SÁNCHEZ <i>La traducción de diálogos hispánicos de tema militar en los siglos XVI-XVII: el caso de Francisco de Valdés</i> | 175 |
| LUIS GOMEZ CANSECO <i>La construcción de la verdad en el Diálogo de las guerras de Orán de Baltasar de Morales</i> | 189 |
| RECENSIONI | |
| GENNARO SCHIANO <i>Mónica Martín Molares, Matteo Mancinelli (a cura di), Traducción y pre-periodismo. Las relaciones de sucesos italo-españolas de los siglos XVI-XVIII. Estudios y ediciones, Pesaro, Metauro, 2021, 264 pp.</i> | 203 |

Edizioni ETS

Palazzo Roncioni - Lungarno Mediceo, 16, I-56127 Pisa

info@edizioniets.com - www.edizioniets.com

Finito di stampare nel mese di settembre 2023